



Zulassungsurkunde / Certificate of Approval
Zulassungsurkunde / Certificate of Approval

Nr. / No.
U3.3e/23047

Die Firma / The Firm of
EMCA elektromechanische
Bauteile GmbH
Siemensstraße 32
74193 Schwaigern

hat Antrag auf / has applied for

Zulassung nach VG 95211
Qualification in accordance with VG 95211
(Defense Equipment Standard)

Aufnahme in VG 95212
Listen zugelassener Bauelemente (LZB)
entry into VG 95212 „Lists of approved Components“

Für folgende Bauelemente gestellt / for the following components:
Elektrische leitende Dichtungen

Militärische Bezeichnung der Bauelemente / Military Designation of the components
VG96940 - Elektrisch leitende Dichtungen Teil 6: Dichtungen für die Flanschmontage von Steckverbinder,
gemäß Aufstellung Anlage zur Zulassungsurkunde Nr. U3.3e/23047 Seite 1 bis 4

Anzuwendende Spezifikationen / Applicable specifications
VG96940-6; VG95319-2
mit den jeweils gültigen Änderungen
Aus dem vorliegenden Prüfprotokoll / The Test Record provided
VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Ausweis-Nr.: 40034420,
VDE-Aktenzeichen: 5002502-1430-0005 / 302100, vom 2023-02-24
geht hervor, dass die o.a. Bauelemente alle Bedingungen der o.a. Spezifikationen erfüllt haben.
shows that above components meet all requirements of the specifications listed above.
Damit ist der Hersteller berechtigt, die Bauelemente für die Verwendung in Wehrmaterial zu liefern.
Consequently the manufacturer is authorized to supply above components for us in military equipment.

Diese Zulassungsurkunde ist gültig bis zum / This certificate is valid until
2027-03-31

Die Zulassungsurkunde Nr. The certificate of Approval No	vom dated
U3.3e/22029	2022-05-03

Wird hiermit außer Kraft gesetzt
is no longer valid

Zusätzliche Bestimmungen / additional provisions

The German version of this Certificate shall be binding

Im Auftrag / by Order

Koblenz, 2023-04-26



Maas

Anlage zur Zulassungsurkunde-Nr (Annex to Type approval certificate-No.)	U3.3e/23047	Seite 1 von 4 Seiten (Page of Pages)
Militärische Bezeichnung des Bauelements (Military designation of the component)	Teilekennzeichen des Bauelements (Part number of the component)	Versorgungs-Nummer (Federal Stock-No.)
VG96940-06A001A	F19-450-2A2	5935-12-408-3547
VG96940-06A001B	F19-450-YA2	
VG96940-06A002A	F19-450-2A3	5935-12-408-3551
VG96940-06A002B	F19-450-YA3	
VG96940-06A003A	F19-450-2A4	
VG96940-06A003B	F19-450-YA4	
VG96940-06A004A	F19-450-2A5	
VG96940-06A004B	F19-450-YA5	
VG96940-06A005A	F19-450-2A6	5935-12-408-3579
VG96940-06A005B	F19-450-YA6	
VG96940-06A006A	F19-450-2A7	5935-12-408-3580
VG96940-06A006B	F19-450-YA7	
VG96940-06A007A	F19-450-2A8	
VG96940-06A007B	F19-450-YA8	
VG96940-06A008A	F19-450-2A9	
VG96940-06A008B	F19-450-YA9	
VG96940-06A009A	F19-450-2AA	
VG96940-06A009B	F19-450-YAA	
VG96940-06A010A	F19-450-2AB	5935-12-408-3589
VG96940-06A010B	F19-450-YAB	
VG96940-06A011A	F19-450-2AC	
VG96940-06A011B	F19-450-YAC	
VG96940-06A012A	F19-450-2A2-0,8	
VG96940-06A012B	F19-450-YA2-0,8	
VG96940-06A013A	F19-450-2A3-0,8	
VG96940-06A013B	F19-450-YA3-0,8	
VG96940-06A014A	F19-450-2A4-0,8	
VG96940-06A014B	F19-450-YA4-0,8	
VG96940-06A015A	F19-450-2A5-0,8	
VG96940-06A015B	F19-450-YA5-0,8	
VG96940-06A016A	F19-450-2A6-0,8	
VG96940-06A016B	F19-450-YA6-0,8	
VG96940-06A017A	F19-450-2A7-0,8	
VG96940-06A017B	F19-450-YA7-0,8	
VG96940-06A018A	F19-450-2A8-0,8	
VG96940-06A018B	F19-450-YA8-0,8	
VG96940-06A019A	F19-450-2A9-0,8	
VG96940-06A019B	F19-450-YA9-0,8	
VG96940-06B001A	F29-450-2A2	5935-12-402-1355
VG96940-06B001B	F29-450-YA2	5330-22-632-6002
VG96940-06B002A	F29-450-2A3	
VG96940-06B002B	F29-450-YA3	
VG96940-06B003A	F29-450-2A4	5935-12-407-4193
VG96940-06B003B	F29-450-YA4	
VG96940-06B004A	F29-450-2A5	5935-12-402-1780
VG96940-06B004B	F29-450-YA5	5330-22-632-6005
VG96940-06B005A	F29-450-2A6	5935-12-405-5068
VG96940-06B005B	F29-450-YA6	
VG96940-06B006A	F29-450-2A7	5935-12-405-5073
VG96940-06B006B	F29-450-YA7	5330-22-632-2524
VG96940-06B007A	F29-450-2A8	
VG96940-06B007B	F29-450-YA8	
VG96940-06B008A	F29-450-2A9	5935-12-412-3631
VG96940-06B008B	F29-450-YA9	
VG96940-06B009A	F29-450-2AA	5935-12-407-4201
VG96940-06B009B	F29-450-YAA	5330-22-632-2525
VG96940-06B010A	F29-450-2AB	5935-12-405-5075
VG96940-06B010B	F29-450-YAB	5330-22-632-6006

Anlage zur Zulassungsurkunde-Nr (Annex to Type approval certificate-No.)	U3.3e/23047	Seite 2 von 4 Seiten (Page of Pages)
Militärische Bezeichnung des Bauelements (Military designation of the component)	Teilekennzeichen des Bauelements (Part number of the component)	Versorgungs-Nummer (Federal Stock-No.)
VG96940-06B011A	F29-450-2AC	5935-12-412-3633
VG96940-06B011B	F29-450-YAC	
VG96940-06B012A	F29-450-2A2-0,8	
VG96940-06B012B	F29-450-YA2-0,8	
VG96940-06B013A	F29-450-2A3-0,8	
VG96940-06B013B	F29-450-YA3-0,8	
VG96940-06B014A	F29-450-2A4-0,8	
VG96940-06B014B	F29-450-YA4-0,8	
VG96940-06B015A	F29-450-2A5-0,8	
VG96940-06B015B	F29-450-YA5-0,8	
VG96940-06B016A	F29-450-2A6-0,8	
VG96940-06B016B	F29-450-YA6-0,8	
VG96940-06B017A	F29-450-2A7-0,8	
VG96940-06B017B	F29-450-YA7-0,8	
VG96940-06B018A	F29-450-2A8-0,8	
VG96940-06B018B	F29-450-YA8-0,8	
VG96940-06B019A	F29-450-2A9-0,8	
VG96940-06B019B	F29-450-YA9-0,8	
VG96940-06C001A	F39-450-200	
VG96940-06C001B	F39-450-Y00	
VG96940-06C002A	F39-450-201	5935-12-408-3591
VG96940-06C002B	F39-450-Y01	
VG96940-06C003A	F39-450-202	5935-12-412-3674
VG96940-06C003B	F39-450-Y02	
VG96940-06C004A	F39-450-203	5935-12-407-4313
VG96940-06C004B	F39-450-Y03	
VG96940-06C005A	F39-450-204	5935-12-412-3679
VG96940-06C005B	F39-450-Y04	
VG96940-06C006A	F39-450-205	5935-12-414-9248
VG96940-06C006B	F39-450-Y05	
VG96940-06C007A	F39-450-206	5935-12-412-3700
VG96940-06C007B	F39-450-Y06	
VG96940-06C008A	F39-450-207	5935-12-407-4316
VG96940-06C008B	F39-450-Y07	
VG96940-06C009A	F39-450-208	
VG96940-06C009B	F39-450-Y08	
VG96940-06C010A	F39-450-209	5935-12-412-3701
VG96940-06C010B	F39-450-Y09	
VG96940-06C011A	F59-450-201-0,8VH	
VG96940-06C011B	F59-450-Y01-0,8VH	
VG96940-06C012A	F59-450-202-0,8VH	
VG96940-06C012B	F59-450-Y02-0,8VH	
VG96940-06C013A	F59-450-203-0,8VH	
VG96940-06C013B	F59-450-Y03-0,8VH	
VG96940-06C014A	F59-450-204-0,8VH	
VG96940-06C014B	F59-450-Y04-0,8VH	
VG96940-06C015A	F59-450-205-0,8VH	
VG96940-06C015B	F59-450-Y05-0,8VH	
VG96940-06C016A	F59-450-206-0,8VH	
VG96940-06C016B	F59-450-Y06-0,8VH	
VG96940-06C017A	F59-450-207-0,8VH	
VG96940-06C017B	F59-450-Y07-0,8VH	
VG96940-06C018A	F59-450-208-0,8VH	
VG96940-06C018B	F59-450-Y08-0,8VH	
VG96940-06C019A	F59-450-209-0,8VH	
VG96940-06C019B	F59-450-Y09-0,8VH	
VG96940-06CA001A	F39-450-201-0,8V	
VG96940-06CA001B	F39-450-Y01-0,8V	

Anlage zur Zulassungsurkunde-Nr (Annex to Type approval certificate-No.)	U3.3e/23047	Seite 3 von 4 Seiten (Page of Pages)
Militärische Bezeichnung des Bauelements (Military designation of the component)	Teilekennzeichen des Bauelements (Part number of the component)	Versorgungs-Nummer (Federal Stock-No.)
VG96940-06CA002A	F39-450-202-0,8V	
VG96940-06CA002B	F39-450-Y02-0,8V	
VG96940-06CA003A	F39-450-203-0,8V	
VG96940-06CA003B	F39-450-Y03-0,8V	
VG96940-06CA004A	F39-450-204-0,8V	
VG96940-06CA004B	F39-450-Y04-0,8V	
VG96940-06CA005A	F39-450-205-0,8V	
VG96940-06CA005B	F39-450-Y05-0,8V	
VG96940-06CA006A	F39-450-206-0,8V	
VG96940-06CA006B	F39-450-Y06-0,8V	
VG96940-06CA007A	F39-450-207-0,8V	
VG96940-06CA007B	F39-450-Y07-0,8V	
VG96940-06CA008A	F39-450-208-0,8V	
VG96940-06CA008B	F39-450-Y08-0,8V	
VG96940-06CA009A	F39-450-209-0,8V	
VG96940-06CA009B	F39-450-Y09-0,8V	
VG96940-06CB001A	F39-450-201-0,8H	
VG96940-06CB001B	F39-450-Y01-0,8H	
VG96940-06CB002A	F39-450-202-0,8H	
VG96940-06CB002B	F39-450-Y02-0,8H	
VG96940-06CB003A	F39-450-203-0,8H	
VG96940-06CB003B	F39-450-Y03-0,8H	
VG96940-06CB004A	F39-450-204-0,8H	
VG96940-06CB004B	F39-450-Y04-0,8H	
VG96940-06CB005A	F39-450-205-0,8H	
VG96940-06CB005B	F39-450-Y05-0,8H	
VG96940-06CB006A	F39-450-206-0,8H	
VG96940-06CB006B	F39-450-Y06-0,8H	
VG96940-06CB007A	F39-450-207-0,8H	
VG96940-06CB007B	F39-450-Y07-0,8H	
VG96940-06CB008A	F39-450-208-0,8H	
VG96940-06CB008B	F39-450-Y08-0,8H	
VG96940-06CB009A	F39-450-209-0,8H	
VG96940-06CB009B	F39-450-Y09-0,8H	
VG96940-06D001A	F98-857-200	
VG96940-06D002A	F98-857-201	
VG96940-06E001A	F99-713-201	
VG96940-06E002A	F99-713-211	
VG96940-06E003A	F99-713-202	
VG96940-06E004A	F99-713-212	
VG96940-06E005A	F99-713-203	
VG96940-06E006A	F99-713-204	
VG96940-06E007A	F99-713-205	
VG96940-06E008A	F99-713-206	
VG96940-06E009A	F99-713-216	
VG96940-06E010A	F99-713-207	
VG96940-06E011A	F99-713-217	
VG96940-06E012A	F99-713-208	
VG96940-06E013A	F99-713-218	
VG96940-06E014A	F99-713-209	
VG96940-06E015A	F99-713-219	
VG96940-06F001B	FD38-391-Y00	
VG96940-06F002B	FD38-391-Y01	
VG96940-06F003B	FD38-391-Y02	
VG96940-06F004B	FD38-391-Y03	
VG96940-06F005B	FD38-391-Y04	
VG96940-06F006B	FD38-391-Y05	
VG96940-06F007B	FD38-391-Y06	

Anlage zur Zulassungsurkunde-Nr (Annex to Type approval certificate-No.)	U3.3e/23047	Seite 4 von 4 Seiten (Page of Pages)
Militärische Bezeichnung des Bauelements (Military designation of the component)	Teilekennzeichen des Bauelements (Part number of the component)	Versorgungs-Nummer (Federal Stock-No.)
VG96940-06F008B	FD38-391-Y07	
VG96940-06F009B	FD38-391-Y08	
VG96940-06F010B	FD38-391-Y09	
VG96940-06G001A	F98-202-201	
VG96940-06G001B	F98-202-Y01	
VG96940-06G002A	F98-202-212	5935-12-412-3727
VG96940-06G002B	F98-202-Y12	
VG96940-06G003A	F98-202-220	
VG96940-06G003B	F98-202-Y20	
VG96940-06G004A	F98-202-203	5935-12-412-3734
VG96940-06G004B	F98-202-Y03	
VG96940-06G005A	F98-202-234	5935-12-412-3784
VG96940-06G005B	F98-202-Y34	
VG96940-06G006A	F98-202-245	5935-12-412-3785
VG96940-06G006B	F98-202-Y45	
VG96940-06G007A	F98-202-256	5935-12-412-3786
VG96940-06G007B	F98-202-Y56	
VG96940-06G008A	F98-202-267	
VG96940-06G008B	F98-202-Y67	
VG96940-06G009A	F98-202-278	
VG96940-06G009B	F98-202-Y78	
VG96940-06G010A	F98-202-289	
VG96940-06G010B	F98-202-Y89	
VG96940-06G011A	F98-202-290	
VG96940-06G011B	F98-202-Y90	